



## CONTINENTAL TEVES, INC. LIMITED WARRANTY

1. This limited warranty ("Limited Warranty") is issued by Continental Teves, Inc. ("CTI"). CTI warrants that your ATE brake rotors and/or ATE brake pads, whichever one you purchased that accompanied this Limited Warranty, will be free of defects in material and workmanship at the time of the initial sale. This Limited Warranty is limited only to the exchange of the warranted product with a replacement or comparable product. The Limited Warranty period for an eligible claim is 12 months from the date of purchase. This Limited Warranty is voided by product modification; misuse; damage including by accident, fire and chemical corrosion; or use in a manner not recommended by CTI or, where applicable, by the vehicle manufacturer.

2. IN THE UNITED STATES AND IN OTHER NAFTA REGIONS WHERE PERMITTED BY LAW, THE REMEDY IN SECTION 1 IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY OF YOUR BREACH OF WARRANTY CLAIM. THIS LIMITED WARRANTY IS MADE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. CTI EXPRESSLY DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, CTI DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY AND ALL CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary by state and province. This is the only express warranty made by CTI. No CTI employee, retailer, or dealer has the authority to make any warranty, representation, promise or agreement on behalf of CTI except as expressly written in this Limited Warranty.

3. To make an eligible claim under CTI's Limited Warranty policy for warrantable products requires review and approval by a CTI sales representative.

### Required Documentation:

- An eligible claim must include the required documentation and the allegedly defective part must be returned to the distributor in the original ATE box.
- Customer's name and telephone number, installer business name, address and telephone number, part number, vehicle make-model-year, a detailed explanation of the alleged non-conformity, date vehicle was serviced, a copy of the original invoice and signature of installer where service was provided.
- No credit will be issued without the required documentation.

CTI will not be responsible for any shipping costs of the product to CTI or for any loss in transit.

Claims submitted falsely for the purposes of receiving improper credit (e.g. knowingly submitting old, worn or improperly installed parts) will be considered fraud and prosecuted accordingly.

## GARANTIE LIMITÉE DE CONTINENTAL TEVES, INC.

1. Cette garantie limitée (« garantie limitée ») est émise par Continental Teves, Inc. (« CTI »). CTI garantit que vos disques de freins ATE et/ou vos patins de freins ATE, dépendamment du produit que vous avez acheté et qui est couvert par cette garantie, seront exempts de tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre au moment de la vente initiale. Cette garantie limitée est limitée à l'échange du produit sous garantie avec un produit de remplacement ou un produit équivalent. La période d'admissibilité de réclamation en vertu de cette garantie est de 12 mois à partir de la date d'achat. Cette garantie limitée est annulée en cas de modification; de mauvais usage; de dommages causés notamment par un accident, un incendie, et la corrosion chimique; ou d'usage dans des applications non recommandées par CTI ou, le cas échéant, par le constructeur du véhicule.

2. AUX ÉTATS-UNIS ET DANS D'AUTRES RÉGIONS COUVERTES PAR L'AÉNA OÙ LA LOI LE PERMET, LE RECOURS CITÉ À LA SECTION 1 EST L'UNIQUE RECOURS EXCLUSIF DE VOTRE RÉCLAMATION DE RUPTURE DE GARANTIE. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST OFFERTE EN LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, CTI DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT, CONSÉCUTIF ET INDIRECT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. AINSI, LES LIMITATIONS ET LES EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. Cette garantie limitée vous confère des droits spécifiques qui peuvent varier d'un État et d'une province à l'autre. Elle constitue l'unique garantie expresse de CTI. Aucun employé de CTI, aucun détaillant ou distributeur n'a le droit de faire une quelconque garantie, représentation, promesse ou entente au nom de CTI, sauf tel qu'il est écrit expressément dans cette garantie limitée.

3. Pour être admissible à une réclamation en vertu de cette garantie limitée de CTI sur les produits admissibles, les pièces présumées défectueuses doivent être soumises à un examen par un représentant de vente de CTI pour approbation.

### Documents requis :

- Une réclamation admissible doit comprendre la documentation requise et la pièce présumée défectueuse doit être retournée au distributeur dans la boîte ATE originale.
- Renseignements requis : le nom et le numéro de téléphone du client; le nom commercial de l'installateur, avec son adresse et son numéro de téléphone; le numéro de la pièce; la marque, le modèle et l'année du véhicule; une explication détaillée de la non-conformité présumée; la date où le véhicule a reçu le service, une copie de la facture originale et la signature de l'installateur à l'endroit où le service a été fourni.
- Aucun crédit ne sera émis sans la documentation requise.

CTI ne sera tenu responsable d'aucun frais d'expédition du produit à CTI, ni de perte en transit. Les réclamations soumises faussement aux fins d'obtenir un crédit indu (par exemple, sciemment soumettre des pièces vieilles, usées, ou installées de façon impropre) seront considérées frauduleuses et poursuivies en justice en conséquence.

## GARANTÍA LIMITADA DE CONTINENTAL TEVES, INC.

1. Continental Teves, Inc. ("CTI") ofrece esta garantía limitada ("garantía limitada"). CTI le garantiza que, al momento de la venta inicial, sus rotores de frenos ATE y/o las almohadillas ATE, sea cual sea el producto adquirido que vino adjunto a esta garantía limitada, no tienen defectos de materiales ni de mano de obra. Esta garantía limitada ofrece únicamente el cambio del producto garantizado por un producto de recambio o por un producto comparable. El plazo para hacer reclamos que reúnan los requisitos en virtud de la garantía limitada es de 12 meses de la fecha de compra. Esta garantía limitada perderá su validez al modificar el producto, usarlo indebidamente, dañarlo, bien sea por causa de accidente, incendio o corrosión química, o usarlo de un modo no recomendado por CTI o, en el caso correspondiente, por el fabricante del vehículo.

2. EN LOS ESTADOS UNIDOS Y EN OTRAS REGIONES DEL TRATADO DE LIBRE COMERCIO DE AMÉRICA DEL NORTE EN LAS QUE LO PERMITA LA LEY, EL RECURSO DE LA CLÁUSULA 1 ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO EN CUANTO A LA VIOLACIÓN DEL RECLAMO EN VIRTUD DE LA GARANTÍA. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OFRECE EN SUSTITUCIÓN DE TODA OTRA GARANTÍA, BIEN SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, E INCLUYE, A TÍTULO EXPLICATIVO MAS NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA LA COMERCIALIZACIÓN O PARA UN PROPÓSITO DADO. CTI DENIEGA EXPRESAMENTE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO EXPLICATIVO MAS NO LIMITATIVO, TODA GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA LA COMERCIALIZACIÓN O PARA UN PROPÓSITO DADO. HASTA EL PUNTO EN QUE LA LEY LO PERMITA, CTI DENIEGA TODA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO RESULTANTE O SECUNDARIO. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA RESTRICCIÓN DE DAÑOS RESULTANTES O SECUNDARIOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS RESTRICCIÓNES ANTERIORES NO SE APLIQUEN A SU CASO. Esta garantía limitada le otorga derechos específicos, además de los cuales usted puede contar con otros derechos que pueden variar de un estado a otro o de una provincia a otra. Esta es la única garantía expresa que ofrece CTI. Ningún empleado, vendedor minorista ni concesionario de CTI está autorizado para ofrecer ninguna garantía, hacer ninguna representación, promesa o acuerdo a nombre de CTI, salvo que esta garantía limitada lo indique expresamente por escrito.

3. Para hacer un reclamo que reúna los requisitos en virtud de la política de garantía limitada de CYI respecto a los productos amparados por la garantía, es necesaria la evaluación y la aprobación de un representante de ventas de CTI.

### Documentos requeridos:

- Todo reclamo que reúna los requisitos debe incluir los documentos necesarios y la pieza supuestamente defectuosa debe ser devuelta al distribuidor en la caja original de Ate.
- Nombre del cliente y su número telefónico, nombre del negocio del instalador, dirección y número telefónico, número de la pieza, nombre del vehículo, modelo y año, explicación detallada de la supuesta inconformidad, fecha en que se prestó servicio al vehículo, una copia de la factura original y la firma del taller de instalación donde se efectuó el servicio.
- No se emitirá un crédito sin contar con los documentos requeridos.

CTI no se responsabilizará por ningún costo de envío del producto a CTI ni por la pérdida del mismo en tránsito. Los reclamos que se realicen en falso con el fin de obtener un crédito indebido (por ejemplo: el envío de piezas viejas, gastadas o instaladas incorrectamente, a sabiendas de tal hecho), se considerarán un fraude y se enjuiciarán como corresponde.